

Dohoda o finančnom poradenstve 46 000 006 00  
uzavretá medzi

Klient:

Slovenská republika zastúpená  
Ministerstvom financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5  
P.O.BOX 82  
817 82 Bratislava 15  
Slovenská republika  
zastúpený: Ing. Jaroslav Mikla, vedúci služobného úradu  
IČO: 00151742  
IČ pre DPH: nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32,  
810 05 Bratislava 15  
Č. ú: 7000001400/8180

(ďalej iba klient)

a

Poradca:

Meno a priezvisko: **Biswajit Banerjee** 250 030

Bydlisko :370 Lancaster Avenue, Haverford College, Haverford, Pennsylvania 19041, USA  
Dátum narodenia:31.3.1950  
Číslo pasu: Z1392881 (Issued in Washington on May 17, 2001; Expiry Date: May 16, 2011)  
Bankové spojenie: Bank-Fund Staff Federal Credit Union, 1818 H Street NW, Washington DC 20433, USA, Bank account No. 158720-S8

(ďalej iba poradca)

## I. PREDMET DOHODY

1. Predmetom tejto dohody je záväzok poradcu poskytovať pre klienta odborné finančné poradenstvo na vysokej profesionálnej úrovni a hájiť záujmy Slovenskej republiky pred medzinárodnými finančnými inštitúciami a organizáciami.
2. Finančné poradenstvo poradcu pozostáva najmä z osobných činností a úkonov poradcu súvisiacich:
  - a) s účasťou Slovenskej republiky, resp. vedúcich predstaviteľov klienta, na dvoch misiách Medzinárodného menového fondu (ďalej ako „MMF“), ktoré sa budú konať na Slovensku na jar a na jeseň roku 2009,
  - b) s vypracovaním analýz a stanovísk k záverom jednotlivých misií MMF na Slovensku po ukončení príslušnej misie,
  - c) s ďalšími požiadavkami klienta.

## II. POVINNOSTI PORADCU

1. Poradca je povinný vykonať činnosti a úkony uvedené v predmete tejto dohody osobne, vždy na vysokej profesionálnej úrovni s povinnosťou hájiť záujmy Slovenskej republiky.
2. Poradca sa zaväzuje využiť svoje odborné a vedecké skúsenosti z oblasti finančného riadenia v Medzinárodnom menovom fonde.
3. Poradca sa zaväzuje rešpektovať záujmy klienta a poskytnúť mu všetky dôležité informácie súvisiace s plnením predmetu tejto dohody.
4. Poradca nie je oprávnený zveriť vykonanie predmetu tejto dohody inému.
5. Poradca je povinný podať klientovi na jeho žiadosť správy a informácie o postupe plnenia predmetu dohody alebo jej časti a previesť na klienta všetok úžitok z vykonaného predmetu.

### III. POVINNOSTI KLIENTA

1. Klient je povinný poskytnúť poradcovi informácie, ako aj všetku ďalšiu súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie si povinností Poradcu, podľa tejto dohody.
2. Klient zodpovedá za pravdivosť a komplexnosť poskytnutých informácií a dokumentov, ktoré sú potrebné pre plnenie predmetu tejto dohody.
3. Klient je povinný poskytnúť poradcovi odmenu, za riadne a včasne realizovaný predmet tejto dohody, v dohodnutej výške uvedenej v článku IV. tejto dohody.

### IV. ODMENA

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene poradcu vo výške 15.000 Eur, slovom: pätnásťtisíc eur za 40 človekodení, pričom cena za jeden človekoden je 375,- Eur.
2. Klient sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú odmenu po vykonaní činnosti poradcu takto:
  - a) klient, po vykonaní činnosti poradcu, poukáže bezhotovostným prevodom na účet poradcu odmenu, resp. jej vopred dohodnutú časť, a to do 40 dní odo dňa ukončenia príslušnej misie MMF,
  - b) podkladom na poukávanie finančných prostriedkov bude zadanie zo strany klienta a prevzatie jeho výsledku, ktoré vystaví a potvrdí za klienta poverený zamestnanec ministerstva.
3. Klient zaplatí poradcovi okrem odmeny uvedenej v bode 1. tohto článku aj hotové výdavky, vynaložené v súvislosti s poskytovaním finančného poradenstva podľa tejto dohody.
4. Poradca si je vedomý daňových povinností, ktoré mu vyplývajú z vyplatenia prijatej odmeny a zaväzuje sa ich dodržiavať.

### V. OMEŠKANIE A SANKCIE

1. V prípade omeškania s platbou odmeny sa klient zaväzuje zaplatiť poradcovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z odmeny poradcu za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade, ak sa poradca omešká s plnením zadaného úkonu, zaväzuje sa uhradiť klientovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z odmeny poradcu.

### VI. DOBA PLATNOSTI DOHODY

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu poskytovania poradenstva v zmysle článku I. tejto dohody.
2. Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek dohodou zmluvných strán.
3. V prípade ukončenia tejto dohody pred uplynutím jej platnosti si zmluvné strany ponechajú riadne poskytnuté plnenia.

### VII. OSOBNÉ ÚDAJE

Poradca súhlasí s tým, že klient bude spracúvať jeho osobné údaje, a to v súlade so zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov.

### VIII. KONFLIKT ZÁUJMOV

1. Poradca sa zaväzuje, že po dobu trvania dohody, ako i po jej skončení, vynaloží v súlade s medzinárodne uznávanou praxou také úsilie, ktoré je potrebné na to, aby zamedzil akémukoľvek potenciálnemu i skutočnému konfliktu záujmov v súvislosti s jeho činnosťou podľa tejto dohody. Konfliktom záujmov sa rozumie najmä, nie však výlučne, ak sa bude poskytovateľ po dobu trvania dohody uchádzať resp. ak bude realizovať plnenia u iného subjektu, ktorých predmetom bude poskytovanie rovnakého resp. obdobného predmetu, aký má táto dohoda.
2. Poradca vyhlasuje, že v čase podpisu dohody mu nie je známy žiaden skutočný alebo hroziaci konflikt záujmov.



**IX.**  
**OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ**

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov zo dohody. Dôvernými informáciami sa rozumejú informácie, ktorých poskytnutie tretej osobe zmluvnou stranou by mohlo byť v rozpore s oprávnenými záujmami druhej zmluvnej strany.
2. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia dohody stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany, a informácie, ktorých používanie upravujú osobitné predpisy, napr. informácie, ktoré je klient povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
3. Účastníci tejto dohody budú ochraňovať dôverné informácie druhej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
4. Účastníci tejto dohody sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
5. Záväzky podľa odsekov 1. až 4. sú časovo neobmedzené, a to až do doby, kedy sa informácie stanú verejne známymi.

**VIII.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**


1. Dohoda je uzavretá a vykladá sa v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Účastníci tejto dohody sa zaväzujú, že vyvinú maximálnu snahu o riešenie všetkých sporov vyplývajúcich alebo súvisiacich so zmluvou zmierlivou cestou, a to do 60 dní od doručenia písomného upozornenia jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane. Pokiaľ zmierlivé riešenie sporu nebude možné, spor rozhodnú príslušné súdy Slovenskej republiky.
3. Účastníci tejto dohody sa zaväzujú vzájomne sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie dohody.
4. Dohoda, vrátane všetkých dokumentov, ktoré sa v nej spomínajú, predstavuje kompletnú dohodu medzi zmluvnými stranami v súvislosti s predmetom dohody.
5. Ak sa niektoré z ustanovení dohody stane nevynútiteľným alebo neplatným podľa platných právnych predpisov, bude toto ustanovenie neúčinné len do tej miery, do akej je nevynútiteľné či neplatné. Ďalšie ustanovenia dohody ostávajú naďalej záväzné a v plnej platnosti a účinnosti. Pokiaľ nastane takáto situácia, účastníci tejto dohody nahradia toto nevynútiteľné či neplatné ustanovenie iným ustanovením, ktoré sa mu svojím obsahom a účelom bude čo najviac približovať.
6. Žiadna zo strán tejto dohody nie je oprávnená postúpiť dohodu ako celok alebo akúkoľvek jej časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.
7. Účastníci tejto dohody nie sú oprávnené na prevod svojich práv a povinností, ktoré z dohody vyplývajú, na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.
8. Žiaden s účastníkov dohody nebude usudzovať, že sa druhá strana vzdala niektorej z dohodnutých podmienok, pokiaľ takéto vzdanie sa nebude v písomnej podobe a podpísané vzdávajúcou sa stranou.
9. Účastníci tejto dohody vyhotovili túto dohodu v troch rovnopisoch v Slovenskom jazyku a v dvoch rovnopisoch v anglickom jazyku, z ktorých klient dostane dva rovnopisy v slovenskom jazyku a jeden rovnopis v anglickom jazyku a poradca po jednom rovnopise v slovenskom a v anglickom jazyku. V prípade akýchkoľvek nejasností sa považuje za platný rovnopis vyhotovený v slovenskom jazyku.
10. Táto dohoda nadobudla platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch strán tejto dohody.
11. Všetky zmeny a doplnky k tejto dohode musia mať písomnú formu, a musia byť podpísané oprávnenými zástupcami oboch strán.
12. Účastníci tejto dohody sa oboznámili s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú, táto dohoda je uzavretá slobodne a vážne bez akéhokoľvek donútenia, nie je uzatvorená v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok.


MINISTERSTVO FINANCIÍ SR

Štefanovičova 5

V Bratislave, dňa: 15. 5. 2009  
Za klienta: 817 82 BRATISLAVA 15

V Bratislave, dňa: 16. 05. 2009  
Za poradcu:

  
Ing. Jaroslav Mikla  
vedúci služobného úradu

  
Biswajit Banerjee

## **Biswajit Banerjee**

Department of Economics, Haverford College  
370 Lancaster Avenue, Haverford, PA 19041  
Email: bbanerje@haverford.edu

### **EDUCATION**

Doctor of Philosophy (Economics), University of Oxford, UK, 1981  
Master of Philosophy (Economics), University of Oxford, UK, 1974  
Master of Arts (Economics), University of Delhi, India, 1972  
Bachelor of Arts (Honours, in Economics), University of Delhi, India, 1970

### **AWARDS**

Rockefeller Foundation Grant (to conduct sample survey of Delhi), 1975  
University of Oxford, Rhodes Scholarship, 1972–74  
Government of India, University Grants Commission Scholarship, 1970–72  
Government of India, National Scholarship, 1967–72

### **EMPLOYMENT HISTORY**

Visiting Professor of Economics, Haverford College, 2009–  
International Monetary Fund, Washington DC, 1982–2008  
Lecturer in Economics, Pembroke College, Oxford, UK, 1979–82  
Research Officer, Institute of Economics and Statistics, University of Oxford, UK, 1977–82  
Researcher, World Bank, Washington DC, Summer 1977  
Visiting Fellow, Institute of Economic Growth, Delhi, India, 1975–76  
Economist, International Monetary Fund, Washington DC, Summer 1973

### **PUBLICATIONS**

#### ***Book***

1. *Rural to Urban Migration and the Urban Labour Market*, Himalaya Publishing House, Bombay, 1986.

#### ***Articles in Refereed Journals***

2. "On-the-Job Search in a Developing Country: An Analysis Based on Indian Data on Migrants", In *Economic Development and Cultural Change*, Vol. 43, April 1995. (Paper written jointly with Gabriella Bucci).
3. "On-the-Job Search After Entering Urban Employment: An Analysis Based on Indian Migrants" In *Oxford Bulletin of Economics and Statistics*, Vol. 56, February 1994. (Paper written jointly with Gabriella Bucci).
4. "The determinants of migrating with a pre-arranged job and of the initial duration of urban unemployment: An analysis based on Indian data on rural-to-urban migrants" In *Journal of Development Economics*, Vol. 36, 1991.



5. "Caste Discrimination in the Indian Urban Labour Market", In *Journal of Development Economics*, Vol. 17, April 1985. (Paper written jointly with J.B. Knight)

**Reprinted in** William Darity, Jr. (Ed) *Economics and Discrimination, Volume 2* (The International Library of Critical Writings in Economics, Vol. 57), Edward Elgar Publishing Ltd., Aldershot, 1995.

6. "Rural-to-Urban Migration and Conjugal Separation: An Indian Case Study" In *Economic Development and Cultural Change*, Vol. 32, July 1984.
7. "Information Flow, Expectations and Job Search: Rural-to-Urban Migration Process in India", In *Journal of Development Economics*, Vol. 15, 1984.
8. "The Probability, Size, and Uses of Remittances from Urban to Rural Areas in India", In *Journal of Development Economics*, Vol. 16, December 1984.
9. "The Role of the Informal Sector in the Migration Process: A Test of Probabilistic Migration Models and Labour Market Segmentation for India", In *Oxford Economic Papers*, Vol. 35, November 1983.

**Excerpted in** Gerald M. Meier and James E. Rauch (Eds) *Leading Issues in Economic Development*, Seventh and Eighth Editions, Oxford University Press, New York, 2000 and 2005.

10. "Social Networks in the Migration Process: Empirical Evidence on Chain Migration in India", In *Journal of Developing Areas*, Vol. 17, January 1983.
11. "Who Will Return and When? An Analysis of Rural-to-Urban Migrants in India", In *Oxford Bulletin of Economics and Statistics*, Vol. 44, November 1982.
12. "Rural-Urban Migration and Family Ties: An Analysis of Family Considerations in Migration Behaviour in India", In *Oxford Bulletin of Economics and Statistics*, Vol. 43, November 1981.
13. "On the Specification and Estimation of Macro Rural-Urban Migration Functions: With an Application to Indian Data", In *Oxford Bulletin of Economics and Statistics*, Vol. 43, February 1981. (Paper written jointly with S.M. Kanbur).

#### *Refereed Articles in Books*

14. "Determinants of Inflation in Slovenia on the Road to Euro Adoption", In Mitja Gaspari and Dušan Mramor (Eds) *From Tolar to Euro: Slovenian Experience with Real and Nominal Convergence and Beyond*, Ljubljana, 2009 (forthcoming). (Paper written jointly with Haiyan Shi).

15. "Migration Motivation, Family Links, and Job Search Methods of Rural-to-Urban Migrants in India", In Richard E. Bilsborrow (Ed) *Migration, Urbanization, and Development: New Directions and Issues*, United Nations Population Fund and Kluwer Academic Publishers, New York, 1998.
16. "Job Discrimination and Untouchability" In Nancy Birdsall and Richard Sabot (Eds) *Unfair Advantage: Labor Market Discrimination in Developing Countries*, World Bank, Washington DC, 1991. (Paper written jointly with J.B. Knight).
17. "Regression Analysis of Growth Patterns in Small Economies", In B. Jalan (Ed) *Problems and Policies in Small Economies*, Croom Helm, London, 1982.
18. "Some Methodological Aspects of Analysis of Data on Internal Migration", In Ashish Bose, Devendra B. Gupta, Gaurisankar Raychaudhuri (Eds) *Population Statistics in India*, Vikas Publishing House, Bombay, 1977.

#### **Other Publications**

19. "The Transformation Path in the Czech Republic", In *Road Maps of the Transition*, Occasional Paper No. 127, International Monetary Fund, Washington DC, 1995.  
  
(Earlier version of the paper was presented at the Annual Meetings of the Allied Social Sciences Association held in Washington DC, January 1995).
20. "Nonperforming Loans in a Transition Economy: The Czech Experience", In Gerard Belanger (Ed) *Czech Republic*, IMF Economic Reviews Series, Washington DC, 1995.
21. "Adjustment in the Czech Enterprise Sector", In *Czech Republic—Selected Background Studies*, IMF Country Report No. 95/85, September 1995.
22. "Czech Transformation Enters New Phase", In *IMF Survey*, January 24, 1994.
23. "Shahjahanabad and the Master Plan for Delhi: A Critical Appraisal", In *Economic and Political Weekly*, Vol. X, November 15, 1975.
24. "The Demand for Money in India", Departmental Memoranda (Working Paper) DM/73/90, International Monetary Fund, Washington DC, November 1973.

\*\*\*